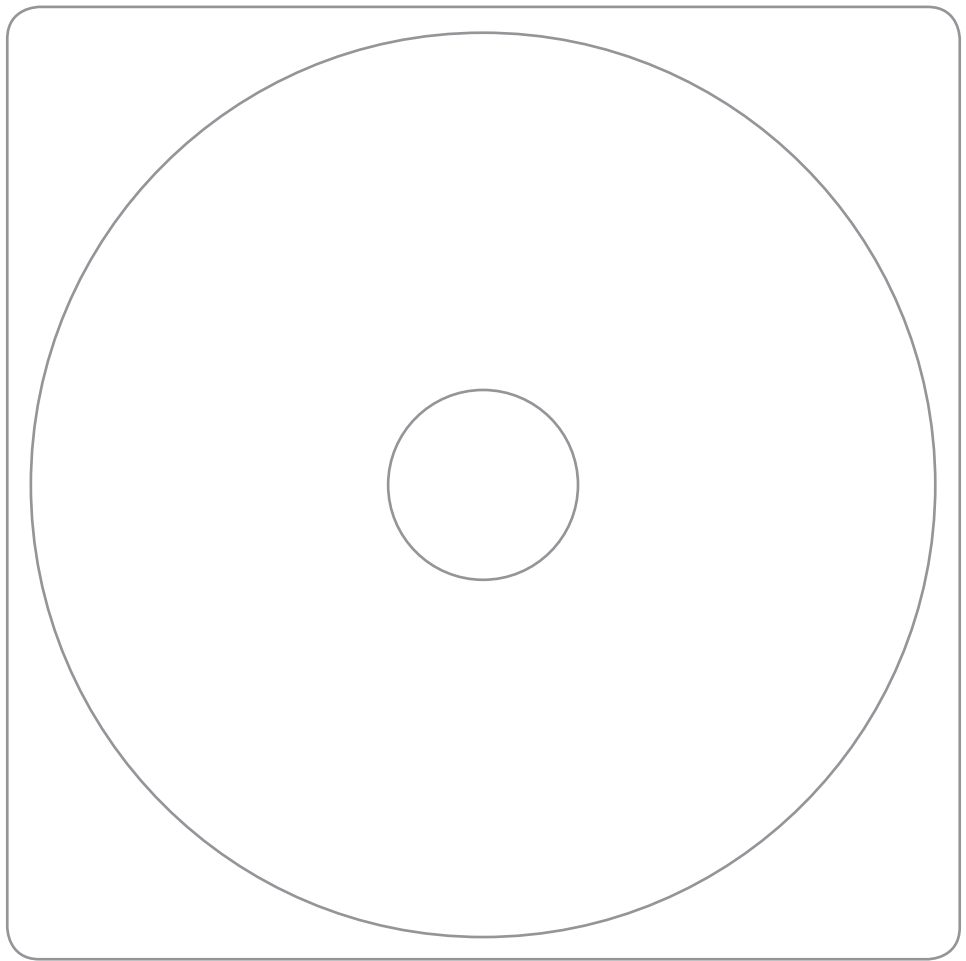
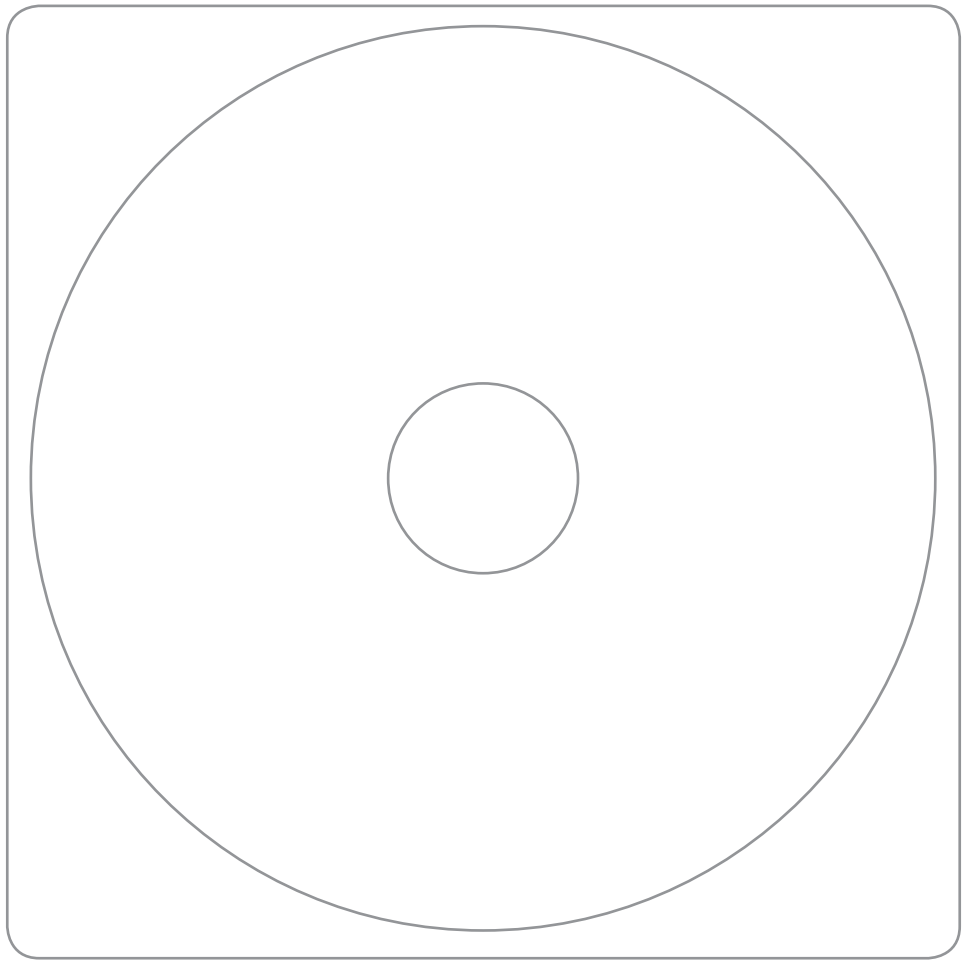




GUIÁ PARA EL COORDINADOR DE IGLESIA

////////////////////////////////////

ANGEL TREE®





CONTENIDO

FASE 1: PREPARACIÓN Y RECLUTAR	1
Que es Angel Tree?	1
Las Pautas Básicas	1
Paso 1: Preparación para el Programa	2
Paso 2: Reclute a Su Equipo	3
Paso 3: Contacte a los Cuidadores de Familia	3
Paso 4: Promover Angel Tree a Su Congregación	4
El CD de Recursos para Angel Tree	5
FASE 2: ENTREGA DE REGALOS Y EVANGELIZACIÓN	6
La Entrega de los Regalos	6
Hospedando Una Fiesta de Angel Tree	7
Consejos Para La Fiesta en la Iglesia	7
Compartiendo el Evangelio	8
Comparte Tu Experiencia Angel Tree	8
Entrenamiento de Angel Tree en Linea	9
FASE 3: YENDO MÁS ALLÁ DE LA NAVIDAD	9

FASE 1 | Preparación y Reclutar

¿QUE ES ANGEL TREE?

- Angel Tree es un programa de Prison Fellowship que sirve a padres encarcelados, proporcionando una vía para fortalecer y restaurar sus relaciones con sus hijos y familias.
- Angel Tree es un programa único que le da a su iglesia u organización la oportunidad de compartir el amor de Cristo con las familias de los presos.
- El programa de Navidad de Angel Tree conecta a los padres en la cárcel con sus hijos a través de la entrega de regalos de Navidad dadas en nombre de los padres.
- Voluntarios de la iglesia y las organizaciones compran y entregan regalos con un mensaje de amor del padre encarcelado, y también tienen la oportunidad de compartir el regalo más grande de todos—la Buena Nueva de Jesucristo.

LAS PAUTAS BÁSICAS

1. Cada niño de **Angel Tree** recibe un **mínimo** de un regalo de un valor aproximadamente \$20.
 2. Los regalos se mantienen comparables en las familias para evitar la desigualdad entre hermanos.
- Los regalos suelen ser entregados a los niños en un par de maneras:
- Entrega a domicilio
 - Fiesta de Navidad en la Iglesia
- Algunos utilizan una combinación o variación de estos métodos de entrega, por ejemplo, un open house de la iglesia u otro enfoque de entrega creativa.
4. Los regalos se entregarán en nombre de los padres encarcelados para fortalecer la relación con ellos y su hijo(s).
 5. Usted no está obligado a proporcionar regalos para otros niños en el hogar que no figuran en el formulario de participación.
 6. Cuando se entregan los regalos, se debe hacer una cierta forma de una presentación del Evangelio.
 7. Si se proporciona, el mensaje del prisionero y los padres a su hijo deberá ser transcrito en la etiqueta de regalo Angel Tree.
 8. **La proyección de los voluntarios de su iglesia o de su organización para Angel Tree es muy recomendable. La vigilancia en la selección de sus voluntarios ayuda asegurar y apoya una experiencia positiva al ministerio y para todos.**

PASO 1 – PREPARACIÓN PARA EL PROGRAMA

- Planee para el número de voluntarios y la cantidad de tiempo que se necesitara para llevar a cabo las responsabilidades de la función de acuerdo con el número de niños que se inscribieron para servir.
- Programe tiempo para familiarizarse con los materiales y herramientas proporcionadas en el kit.
- Llame a su Especialista del Programa Angel Tree con cualquier pregunta o preocupación.

Cuando organices tu agenda y te prepares para llevar a cabo los próximos pasos, asegúrate de reservar tiempo para familiarizarte con los materiales y recursos que se proporcionan con el Kit. Los recursos que se indican a continuación han sido especialmente pensados para maximizar la experiencia del programa navideño de Angel Tree de tu iglesia. El Kit incluye lo siguiente:



Guía de Inicio Rápido

Proporcione una visión general de los elementos básicos para la aplicación de las tres fases del programa Angel Tree.



Guía del Coordinador de Iglesia

Enfoquese en el proceso paso a paso para implementar el programa de Navidad de Angel Tree en su iglesia.



DVD de Promoción del Programa Navideño de Angel Tree

Incluye un video de 3 minutos para compartir con la congregación, las clases de escuela dominical, grupos de jóvenes y más a medida que comienza el reclutamiento de voluntarios.



CD de Recursos para Angel Tree

Incluye los formularios y cartas que se hacen referencia en la Guía de Coordinadores de Angel Tree, el folleto de ir más allá de la Navidad, y el folleto de la Fiesta de Angel Tree. Se identifica con este símbolo:  Por favor, revise el contenido de este disco y utilícelas las formas apropiadas para hacer contacto con las familias y los informes sobre su experiencia.



Insertos para el Boletín

Folleto que podrás repartir en las misas y otras actividades de la iglesia para promocionar tu programa de Angel Tree.



Carteles de Angel Tree

Tamaño de cartel (8,5" x 11" y 11" x 17") anuncios para que se muestren un lugar destacado en su iglesia o área de reunión de la comunidad.



Etiquetas de Ángel

Etiquetas autoadhesivas que están llenadas y que se colocan en los regalos del Angel Tree.



Tarjeta de Comunicación del Evangelio

Un recurso sencillo que permite compartir el amor de Jesucristo, y captar el interés de la familia en recibir más información de tu iglesia.



Tarjeta de Respuesta del Voluntario

Ofrece a los voluntarios la oportunidad de confirmar la entrega de regalos y compartir la experiencia de comunicar el Evangelio con el coordinador de Angel Tree de la iglesia. La información suministrada en estas tarjetas se utiliza para completar la Forma del Reporte de Fin de Año que se entrega a Angel Tree.

PASO 2 – RECLUTE A SU EQUIPO

Identifique a las personas de su iglesia u organización que usted sienta que disfrutarán ayudando a organizar y poner en marcha su programa de Navidad de Angel Tree. Este es el momento para mostrar los carteles de Angel Tree, distribuir los volantes para boletines y presentar el video de Angel Tree que esta proporcionado en el kit a su congregación.

Ejemplos de oportunidades para voluntariado:

- Contactando a las familias
- Comprar Regalos
- Envoltura de Regalos
- Compartir el Evangelio
- Entrega de Regalos
- Equipo de Oración

PASO 3 – CONTACTE A LOS CUIDADORES DE FAMILIA

Potencialmente, la parte más difícil del Angel Tree en Navidad esta en contactar a los cuidadores de familias para confirmar la información y verificar / obtener peticiones de regalos. Debido a que usted va a necesitar la aprobación del cuidador y querrá obtener la información más actualizada antes de la compra y la entrega de regalos, le recomendamos contactarlos lo más pronto posible.

- **Teléfono** (si no se puede contactar por teléfono, envíe una carta)
 - Siga **El Guion de Entrevista Telefónica**  o variación
 - Pregunte al cuidador de familia si les gustaría participar
 - Verifique que el preso es el padre o padrastro
 - Confirme que cada niño y la sugerencia de categoría de regalo sea aplicable para el niño (si procede)
 - Verifique la dirección y obtenga direcciones (para hacer la entrega a domicilio)
 - Proporcione nombre de la iglesia, la dirección y las direcciones (para la fiesta o el open house)
- **Correo**
 - Utilicé la **Carta de Solicitud de Regalos y Formulario de Solicitud de Regalos**  (recuerde proveer y completar los nombres de los niños antes de enviar) o variación
 - Utilice el nombre de la iglesia, dirección, y número de teléfono (no el de sus domicilio particular)
 - Marque claramente el plazo de retorno
 - Proporcione un sobre franqueado y su dirección

Algunas consideraciones al contactar a los cuidadores de familia:

- Sea sensible a las situaciones familiares y entienda que miembro de la familia de un preso

puede responder potencialmente con aprensión, ingratitud, el miedo, o incluso la ira.

- Un cuidador de familia puede negarse a participar, porque él o ella no quiere estar asociado con el preso o permitir cualquier contacto con los niños. Si es así, usted puede escribirle al preso usando **Carta de Imposibilidad de Atender su Caso**  para dejarle saber que él / ella que la familia se negó a participar. Por favor liste a la familia en la **Formulario de los Niños Que No Fueron Servidos**. 

NOTA: *En caso de contactarse con un cuidador y se da cuenta de una orden de restricción o de otro asunto potencialmente legal, evite discutir los detalles de la solicitud con el cuidador y notifique a su Especialista del programa Angel Tree inmediatamente.*

Aunque hacemos todo lo posible para proporcionar la información de contacto actualizada y completa, debemos confiar en los datos suministrados inicialmente por el padre encarcelado. Si la familia del encarcelado se ha mudado recientemente, o si ellos no se mantienen en contacto regularmente con el encarcelado, la información que recibe de Angel Tree en ocasiones puede ser incorrecta, obsoleta o inadecuada. Para otras formas de localizar niños, consulte los **Consejos Útiles Que Están en el Folleto de Cómo Realizar un Exitoso Programa de Angel Tree**  en su equipo de Recursos bajo el CD o visite angeltree.org.

PASO 4 – PROMOVER ANGEL TREE A SU CONGREGACIÓN

Celebrando el evento con un domingo para Angel Tree de Navidad es una manera ideal de promover la participación en este ministerio a través de su iglesia.

- Prepare las Etiquetas de Ángel con:
 - El primer nombre del niño
 - El género y la edad
 - Sugerencia de regalo (incluir las tallas de ropa , según proceda)
 - Mensaje del padre encarcelado
 - Número de código del regalo (esto es un código que va a utilizar para realizar el seguimiento de la entrega de los regalos; para sugerencias de codificación, por favor visite angeltree.org)
- Considere usar las **Tarjeta de Control**  para mantener un registro de los compradores por cada etiqueta de regalo; esto permitirá el seguimiento para los regalos que no fueron entregados a tiempo. Compradores de regalo proveerán su nombre, dirección y número de teléfono y dejarán las tarjetas de seguimiento con los voluntarios.
- Establezca un árbol o exhibición donde colgaran las etiquetas. El árbol o exhibición debe ser colocado de manera que todos los que entren o salgan de la iglesia tendrán la oportunidad de seleccionar una etiqueta de Angel.
- Recolección de regalos:
 - Comunique cuando y como los regalos van devueltos y especifique como deben ser

TU CD DE RECURSOS PARA ANGEL TREE INCLUYE:



- **Formulario de la Iglesia para Nuevos Pedidos por Fax** - Usa este formulario para solicitar materiales para Angel Tree.
- **Guión de la Conversación Telefónica para Entregas a Domicilio** - Lo deben usar los voluntarios para dar a conocer Angel Tree por teléfono, solicitar la autorización de la persona que cuida al niño y verificar si el niño reúne los requisitos para el programa, la selección de regalos, y la información de entrega.
- **Guión de la Conversación Telefónica para Fiesta o Casa Abierta en la Iglesia** - Lo deben usar los voluntarios para dar a conocer Angel Tree por teléfono, solicitar la autorización de la persona que cuida al niño, verificar si el niño reúne los requisitos para este programa y la selección de regalos, e invitar a la familia al acto organizado por la iglesia.
- **Formulario de Solicitud de Regalos** - Se debe usar durante la conversación telefónica para recabar información sobre la persona que cuida al niño. También le resulta útil al voluntario que llama por teléfono para organizar los pedidos de regalos para cada niño.
- **Carta de Solicitud de Regalos** - Se envía a la persona que cuida al niño para solicitar su aprobación e información sobre regalos para participar en Angel Tree. Esta carta lleva el membrete de la iglesia.
- **Segunda Carta de Solicitud de Regalo** - Es un recordatorio que se envía a las familias que no respondieron a la primera solicitud.
- **Tarjeta de Control** - Identifica al comprador de cada regalo y se usa también para el seguimiento de los regalos que no fueron entregados a tiempo.
- **Tarjeta de Información Sobre la Entrega** - Identifica al comprador de cada regalo y se usa también para el seguimiento de los regalos que no fueron entregados a tiempo.
- **Carta de Imposibilidad de Atender Su Caso** - Carta enviada al padre o madre encarcelado con el membrete de la iglesia para informarle que la iglesia no pudo entregar regalos a sus hijos y el motivo.
- **Formulario de los Niños Que No Fueron Servidos** - Lo completa el coordinador y se devuelve a Angel Tree para mantener al corriente el registro de participación.
- **Reporte de Fin de Año** - Lo completa el coordinador para informar a Angel Tree sobre la experiencia en su iglesia.
- **Formulario de Permiso (para uso de Prison Fellowship)** - Lo completan las personas que aparecen en imágenes digitales de video, audio, o fotos y que se entrega a Prison Fellowship con esos medios para usar en publicaciones, anuncios, y promoción.
- **Guía de Fiesta de Angel Tree y Formularios** - Instrucciones de anfitrión de una fiesta y los formularios que utilizara para reclutar y realizar un seguimiento de los voluntarios y de invitar a las familias del Angel Tree a una fiesta de Angel Tree.
- **Carta de Ayuda Para Localizar** - Es una carta enviada al recluso pidiendo información adicional cuando la iglesia no puede comunicarse con la familia.
- **Consejos Útiles** - Proporcione consejos útiles para el coordinador de la iglesia para un programa exitoso de Angel Tree.
- **Carta de Niño Servido Por Iglesia al Preso** - Carta enviada al padre encarcelado para él/ella sepa que su hijo(s) ha(n) sido servido.
- **Yendo Más Allá de la Navidad** - Explica la importancia del ministerio anual con las familias de Angel Tree. Incluye información práctica sobre las actividades del ministerio y consejos para ponerse en contacto con organizaciones afines interesadas en el desarrollo espiritual, emocional, y social del niño.

traídos (envueltos, en una bolsa abierta de regalo, sin envolver, etc).

- Enfatice que la etiqueta del Ángel con el número de código debe estar firmemente sujeta (en una manera que funcione mejor en su proceso) a cada regalo.
- Después de recolectar los regalos, determine (por medio de las tarjetas de seguimiento o su propio método) si algún regalo falta para que pueda hacerle recuerdo a los compradores de regalos apropiados.

FASE 2 | Entrega de Regalos y Evangelización

LA ENTREGA DE LOS REGALOS

Hay unos cuantos métodos de hacer la entrega de regalos a los niños del Angel Tree:

- Entrega a domicilio
- Fiestas de Navidad en la Iglesia

Algunos utilizan una combinación o variación de estos métodos de entrega, por ejemplo, un Open House en su iglesia u otro enfoque creativo de entrega. Si usted hospeda un evento o fiesta, la entrega a domicilio puede que sea necesaria para aquellas familias que no puedan asistir.

Entrega a Domicilio

Al planear su horario y va hacer las entregas, asegúrese de recordar estos consejos y pautas:

- Mantenga un registro de quién va hacer la entrega a cada familia.
- Obtenga direcciones claras de conducir y estacionamiento antes de salir para las entregas.
- Los voluntarios para la entrega de regalos deberán ir en grupos de dos o más con al menos un adulto.
- Trate de programar la visita con la familia durante una o dos horas para asegurar que la familia está presente y los entregadores tengan tiempo en caso de retrasos imprevistos.
- Trate de entregar personalmente cada regalo al niño para que la experiencia sea especial.
- Evite dejar los regalos con un vecino o en el porche siempre que sea posible.
- No entregue los regalos o interactuar con los niños de ninguna manera si el cuidador de familia no está presente.

Fiesta de la Iglesia

Muchas iglesias tienen programas especiales de música de Navidad, desfiles, refrescos, o una comida de Navidad. Usted puede incluir a las familias de Angel Tree en estos eventos o tener una fiesta para distribuir regalos a ellos. En su evento, los voluntarios tendrán que involucrarse con las familias en

conversación, evaluar sus necesidades y ofrecer materiales acerca de la iglesia y sus ministerios.

HOSPEDANDO UNA FIESTA DE ANGEL TREE

Se necesita planificación, preparación, y voluntarios para hacer un éxito de la fiesta. Usted tendrá que comenzar su planificación temprano y asegurarse de que tendrá suficientes voluntarios para ayudar.

Actividades son una manera maravillosa de interactuar con los niños y los cuidadores de familia. Por favor consulte angeltree.org o el CD de Recursos para sugerencias.

CONSEJOS PARA LA FIESTA EN LA IGLESIA

- Contacte a las familias tan pronto como reciba su lista de familias de Angel Tree. Asegúrese de que usted requiera confirmación de asistencia rápida (RSVP).
- Aunque la mayoría de las iglesias toman medidas para entregar los regalos a las familias que no pueden llegar a la fiesta, que quede claro que la fiesta es cómo se distribuirán los regalos y no le den a las familias la opción de no venir a la fiesta en la invitación inicial.
- Tenga transportación disponible para las familias que no pueden llegar a la iglesia por su cuenta.
- Enviar un ticket para cada familia con su número de familia en él para hacer la distribución de regalos más fácil.
- Anuncie su fiesta en la iglesia. Tenga su lista de las oportunidades de voluntariado que están disponibles.
- Mantenga refrigerios o comidas simples.
- Tenga consejeros y materiales de seguimiento disponibles para la presentación del Evangelio durante su fiesta.
- Planifique siempre para más personas para que puedan proveer a los familiares adicionales que se presenten.
- Con permiso del cuidador de familia, tome fotos digitales del niño con su regalo para enviar al encarcelado.
- Dígame al niño y el cuidador de que el regalo es de parte del padre encarcelado, no de la iglesia.
- Recuerde compartir el Evangelio! Esto se puede hacer a través de la lectura de un libro de la historia, un espectáculo de marionetas, una presentación de teatro, un vídeo, o cualquier otra forma que se pueda imaginar. Sea creativo y utilice los talentos de su congregación!
- Mantener el programa optimista y feliz—y no como un sermón!

Formas para ayudar a organizar tu fiesta están disponibles en el CD de recursos Angel Tree y en el sitio web de Angel Tree en angeltree.org.

Si están compartiendo videos o fotos donde están repartiendo juguetes a los niños o están celebrando festividades con su iglesia o Prison Fellowship, van a necesitar el **Formulario de Permiso (para uso de Prison Fellowship)** llenada y firmada con los adultos y los niños presentes. El formulario se encuentra en la página: prisonfellowship.org/resources/churchcoordinatormaterials/.



COMPARTIENDO EL EVANGELIO

Si bien es importante que cada iglesia se sienta libre de personalizar los detalles de evangelismo de Angel Tree, estas pautas básicas se deben utilizar:

- **Prepare los equipos de entrega por adelantado para compartir el Evangelio con las familias.** Consulte con la tarjeta de Presentación del Evangelio en su kit de recursos. Siéntase libre de incorporar cualquier material de evangelismo/enfoques de su iglesia que podrían estar utilizando actualmente.
- **Cada niño debe recibir una Biblia u otro recurso de la evangelización.** Por favor, tenga suficiente materiales para los niños que por los cual se han comprometido a servir mucho antes de su planeada fecha de entrega. Visite el sitio web de Angel Tree (angeltree.org) para más información sobre recursos de evangelismo. También, cada familia de hogar es elegible de recibir una Biblia Aventura GRATIS. Porfavor dejenle saber al cuidador de familia sobre esta oferta.
- **Le corresponde a Dios establecer el lugar y la hora cuando el niño lo recibe.** Su tarea consiste en utilizar la ocasión de dar un regalo para “sembrar la semilla” (Mateo 13:3). Recibir a Jesús es la obra del Espíritu Santo. La oración, la preparación, y un asunto del corazón lleno de fe más sensibles en el intercambio del Evangelio con un niño (ver Mateo 19:14, Juan 6:44, Efesios 2:8-9).

COMPARTE TU EXPERIENCIA ANGEL TREE

- **Reporte de Fin De Año**  está disponible en el CD de recursos. Por favor, tómese unos minutos para contestar todas las preguntas y enviar a Angel Tree. Su participación es fundamental para Prison Fellowship mientras ministramos a las familias de los presos. **Tarjetas de Respuesta del Voluntario** están dentro de su kit para ayudarnos a coleccionar esta información.
- **Formulario de los Niños Que No Fueron Servidos**  también se encuentra en el CD de recursos y también debe ser completada.

**Por favor retorne
estas formas para
1 de febrero**

ENTRENAMIENTO DE ANGEL TREE EN LINEA

En un esfuerzo para mejorar equiparlo para servir, entrenamiento adicional está disponible en línea en:

prisonfellowship.org/resources/angel-tree/churchcoordinatormaterials/angel-tree-online-training/

FASE 3 | Yendo Más Allá de la Navidad

Angel Tree no termina con la Navidad. Para usted y su iglesia, la primera conexión de Navidad puede ser el comienzo de una relación gratificante y permanente con estos niños y sus familias. Continúe su ministerio Angel Tree durante todo el año y Dios usará su iglesia para ayudar a estos niños y sus familias crecer en su fe, fortalecer sus relaciones familiares, y cumplir con los propósitos que Dios tiene para sus vidas.

Por favor visite nuestra página web o contacte a su Especialista del Programa de Angel Tree para campamentos Cristianos y recursos de tutoría, y otras ideas de cómo puede crecer su ministerio de Angel Tree Más Alla de la Navidad.

1.800.55.ANGEL (26435) • angeltree.org



PRISON
FELLOWSHIP

44180 Riverside Parkway • Lansdowne, VA 20176